

**1) NAMNET PÅ ÄMNET/BLANDNINGEN OCH BOLAGET/FÖRETAGET**

- 1.1 Produktname : INOX PICK WIPE  
1.2 Användningsområde : Betningsmedel för rostfritt stål.  
Endast för yrkesanvändare.  
1.3 Företagsidentifikation : Nitty Gritty S.r.l.  
Via dei Marmorari, 36 – 41057 Spilamberto (MO) – ITALIEN  
Telefon +39 (0)59 785210 – Fax +39 (0)59 7861612  
1.4 E-postadress (kompetent person) : info@nitty-gritty.it  
1.5 Telefonnummer vid nödsituationer: Nitty Gritty S.r.l. Telefon +39 (0)59 785210  
1.6 Giftcentraler : Italien à Niguardasjukhuset (Milano) – ' +39 02 66101029  
England à Guy's & St. Thomas' Sjukhus (London) – ' +44 20 7771 5310  
Frankrike à F. Widals Sjukhus (Paris) – ' +33 1 40 05 48 48  
Tyskland à Nödsamtal - Institut für Toxikologie (Berlin) – ' +49 30 19240  
Spanien à Instituto Nacional de Toxicologia (Madrid) – ' +34 91 562 04 20  
Belgium à Antigifcentrum (Bruxelles) – ' +32 70 245 245  
Nederländerna à National Poison Control Centre (Bilthoven) – ' +31 30 274 88 88

**2) FARLIGA EGENSKAPER**

- 2.1 Klassificering av ämnet eller blandningen: Den här produkten är farlig enligt direktiven 67/548/EEG och 1999/45/EG och senare ändringar. Därför behöver denna produkt ett säkerhetsdatablad enligt förordning (EG) 1907/2006 och senare ändringar. Ytterligare information om hälso- och miljöfarlighet finns i avsnitt 11 och 12 i detta blad.  
Farosymbol: T+, C  
Riskfraser: 26–28, 35, 41  
2.2 Faroangivelser: Giftigt vid inandning, hudkontakt och förtäring. Starkt frätande.

**3) SAMMANSÄTTNING/INFORMATION OM BESTÅNDSDELAR**

Ämne	Koncentration (C)	Klassificering
SALPETERSYRA	10 C < 14	O, C R8, R35
CAS-nr 7697-37-2		
Index-nr 007-004-00-1		
AMMONIUMBIFLUORID	2 C < 5	T, C R25, R34
CAS-nr 1341-49-7		
Index-nr 009-009-00-4		
FLUORVÄTESYRA	1 C < 4	T+, C R26–28, R35
CAS-nr 7664-39-3		
Index-nr 009-003-00-1		

Den fullständiga texten för riskfraserna finns i avsnitt 16.

**4) ÅTGÄRDER VID FÖRSTA HJÄLPEN**

- 4.1. **Kontakt med ögon:** Skölj omedelbart ögonen med mycket vatten i minst 15 minuter, håll ögonen väl öppna. Tvätta med 5 % natriumbikarbonatlösning. Kontakta en läkare eller ögonspecialist.  
4.2. **Kontakt med huden:** Tvätta det berörda området med rikligt med rinnande vatten. Avlägsna omedelbart förorenade tyger. Applicera kalciumglukonat och massage. Täck det drabbade området med en ren näsduk. Kontakta läkare.  
4.3. **Vid förtäring:** Begär nödhjälp. Skölj munnen med vatten, låt den skadade personen dricka lite vatten med äggvita (inte bikarbonat) för att späda ut maginnehållet. Framkalla inte kräkning. Ta några kalciumtabletter (6 tabletter med 400 mg kalcium i varje).  
4.4. **Vid inandning:** För den skadade från det förorenade området. Håll under medicinsk kontroll i minst 48 timmar. Om personen har svimmat ska den placeras i framstupa sidoläge.

**5) BRANDBEKÄMPNINGÅTGÄRDER**

- 5.1 **Allmän information:** Använd vattenstrålar för att kyla ned behållare och förhindra produktens sönderfall så att inte substanser som kan vara hälsofarliga utvecklas. Använd alltid fullständig brandmansutrustning. Samla upp släckvatten för att förhindra att det rinner ut i avloppsnätet. Deponera förorenat vatten som använts för släckning och brandrester enligt gällande föreskrifter.  
5.2 **Lämpliga släckmedel:** Släckmedlen bör vara av konventionell typ: koldioxid, skum, pulver och nebuliserat vatten.  
5.3 **Släckmedel som inte får användas av säkerhetsskäl:** Inga särskilda.  
5.4 **Faror som orsakas av exponering i händelse av brand:** Andas inte in förbränningsprodukter (koldioxid, giftiga pyrolysoxidprodukter osv.).



- 5.5 Särskild skyddsutrustning för brandbekämpningspersonal: Skyddshjälm med visir, eldfasta kläder (brandsäker jacka och byxor med band runt armar, ben och midja), arbetshandskar (brandsäkra, skärsäkra och dielektriska), en trycklös mask med ansiktsmask som täcker operatörens hela ansikte eller en egen respirator (egenskydd) i händelse av stora mängder skum.

## 6) ÅTGÄRDER VID OAVSIKTLIGA UTSLÄPP

- 6.1 Personliga försiktighetsåtgärder: Använd lämplig skyddsutrustning. Skicka iväg personer som inte är lämpligt utrustade. Använd andningsutrustning om ångor eller fasta partiklar frigörs i luften. Blockera läckage om inga risker är inbegripna. Hantera inte skadade behållare eller läckta produkter innan påtagning av lämplig skyddsutrustning. För information om risker för miljö och hälsa, andningsorgansskydd, ventilation och personlig skyddsutrustning, se de andra avsnitten i detta blad.
- 6.2 Miljöskyddsåtgärder: Produkten får inte tränga in i avlopp, ytvatten, grundvatten och angränsande områden. Späd produkten väl med vatten efter uppsamling.
- 6.3 Saneringsmetoder: Sug upp vätskan i en lämplig behållare (tillverkad av material som inte är inkompatibelt med produkten) och sug upp all läckt produkt med ett absorberande inert material (sand, vermikulit, diatomacéjord, kiselgur, tripolipulver, universalcement osv.). Neutralisera återstående material. Se till att läckageplatsen är väl ventilerad. Förorenat material ska deponeras i enlighet med vad som anges i punkt 13.

## 7) HANTERING OCH LAGRING

- 7.1 Hantering: Deponera och använd följande individuella skyddsåtgärder beroende på behov: skyddsklädsel, handskar, syrafasta stövlar, gasmask och skyddsglasögon.
- 7.2 Lagring: Lagra produkten i tillräckligt upplysta, svala och ventilerade lokaler, åtskild från värmekällor, inkompatibla ämnen (alkalier) eller ämnen som medför brandrisk. Lagra om möjligt behållarna inneslutna i en tank belagd med syrafast material. Behållarna måste vara utrustade med lämplig stängningsmekanism och får inte fyllas helt (max 94 %)
- 7.3 Särskild användning: Produkt för industrianvändning

## 8) BEGRÄNSNING AV EXPONERINGEN/PERSONLIGT SKYDD

- 8.1 Begränsning av personlig exponering:  
Gränsvärdena refererar till de enskilda ämnen som anges anges i avsnitt 3.
- |                                |                                   |                                   |
|--------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| Ämne: <i>Salpetersyra</i>      | TLV/TWA (mg/m <sup>3</sup> ): 5   | TLV/STEL (mg/m <sup>3</sup> ): 10 |
| Ämne: <i>Ammoniumbifluorid</i> | TLV/TWA (mg/m <sup>3</sup> ): 2,5 | TLV/STEL (mg/m <sup>3</sup> ): -  |
| Ämne: <i>Fluorvätesyra</i>     | TLV/TWA (mg/m <sup>3</sup> ): 2,5 | TLV/STEL (mg/m <sup>3</sup> ): 5  |
- 8.2 Exponeringsbegränsning: Eftersom användningen av lämplig teknisk utrustning alltid måste prioriteras framför personlig skyddsutrustning, se till att arbetsplatsen är väl ventilerad genom effektiv lokal aspiration eller luftventil för skämd luft. Om sådana åtgärder inte gör det möjligt att hålla koncentrationen av produkten under de tillåtna gränsvärdena för exponering på arbetsplatsen måste en lämplig skyddsutrustning för andningsvägarna användas. Se produktetiketten med riskinformation vid användning. Fråga dina leverantörer av kemiska ämnen för att få råd vid val av personlig skyddsutrustning. Personlig skyddsutrustning ska uppfylla de gällande bestämmelser som anges nedan.
- 8.2.1 Andningsskydd: Om arbetsplatsens högsta koncentrationsgränser överskrids, använd en partiell ansiktsmask med en ABEK2P3-mask mot ångor, gaser och fasta partiklar om det inte finns lokala aspirationssystem (se standard EN 141). Om inga tekniska åtgärder definierats för att begränsa arbetstagarnas exponering måste skyddsutrustning för luftvägarna, såsom masker med patroner för organiska ångor samt mot fasta partiklar användas. Ansiktsmasker kan bara ge ett begränsat skydd. För höga koncentrationer på arbetsplatsen eller i en nödsituation, när exponeringen är okänd, använd en bärbar tryckluftsapparat med öppet system (se standard EN 137) eller en sugslangsapparat för helmask, halvmask eller bitmunstycke (se standard EN 138).
- 8.2.2 Handskydd: Skydda händerna genom att använda arbetshandskar i laminerad LCT-film. Vi rekommenderar användning av handskyddscrem. Följande bör beaktas vid val av material för arbetshandskar: degradering, sönderbrytningstid och permeabilitet. Arbetshandskarnas motstånd mot preparatet bör kontrolleras före användning eftersom det kan vara förutsägbart. Handskarnas livslängd beror på exponeringens längd.
- 8.2.3 Ögonskydd: Använd slutna skyddsglasögon med sidoskydd (se standard EN 166).
- 8.2.4 Hudskydd: Använd vattenavvisande overaller med långa ärmar och professionella vattenavvisande skyddsskor. För underhåll och förflyttning av produkten: Tyvek-overall och vattenavvisande PVC-stövlar. Tvätta med tvål och vatten efter att ha tagit av skyddskläder. Tvätta kläderna före återanvändning. En ögontvätt och ett nödduschsystem måste finnas tillhands.

## 9) FYSIKALISKA OCH KEMISKA EGENSKAPER

- |  |                   |
|--|-------------------|
| – Färg:                                    | Färglös           |
| – Lukt:                                    | Stark             |
| – Fysiskt tillstånd:                       | Blötlagt flytande |
| – Ångdensitet:                             | Ingen uppgift     |
| – Avdunstningshastighet:                   | Ingen uppgift     |
| – Förbränningsunderstödjande egenskaper:   | Ingen uppgift     |
| – Fördelningskoefficient: n-oktanol/vatten | Ingen uppgift     |
| – pH:                                      | < 1               |
| – Kokpunkt:                                | > 100°C           |
| – Flampunkt:                               | > 60°C            |
| – Explosiva egenskaper:                    | Ej explosivt      |



- Ängtryck: Ingen uppgift
- Specifik vikt: 1,30 kg/l vid 20 °C
- Löslighet: Löslig (20 °C)

**10) STABILITET OCH REAKTIVITET**

- 10.1 Förhållanden som bör undvikas: Undvik starka värmekällor.
- 10.2 Substanser som bör undvikas: Undvik blandning eller kontakt med alkalier, organiska substanser, metaller och svavelväten, lösningsmedel, alkoholer, primära och sekundära aminer.
- 10.3 Nedbrytningsprodukter: Inga vid normal lagring och användning men kan producera giftiga ångor om den utsätts för eld eller starka ljuskällor.

**11) TOXIKOLOGISK INFORMATION**

- 11.1 Kontamineringsätt: Inandning : JA  
Hud : JA  
Förtäring : JA
- 11.2 Akut toxicitet: Nitrosa ångor kan orsaka irritation i andningssystemet, bronkit och eventuellt lungödem. Symtom kan uppträda många timmar efter exponering. Förtäring av fluorvätesyra kan orsaka allvarlig skada på munnen, matstrupe och mage. Allvarlig irritation i matsmältningssystemet, erosion av slem i mag-tarmkanalen, kräkning och diarré med blod. Möjliga ödem i struphuvud och svalg, risk för kvävning och kollaps. Inandning kan ge: kraftig irritation av andningssystemet, hosta, andnöd, förlust av blod och lungödem (ofta fördröjda).
- LD50 oralt/rätta: 130 mg/kg (ammoniumbifluorid)  
LC50 inandning/rätta: 0,2 mg/l/4h (salpetersyra)  
LC50 inandning/rätta: 1,04 mg/l/1h (fluorvätegas)  
LC50 inandning/mus: 0,36 mg/l/1h (fluorvätegas)
- 11.3 Kronisk toxicitet: Produkten har stark kronisk toxicitet. Långvarig exponering för ångor kan orsaka kronisk bronkit, kemisk lungsjukdom, frätskada på tänder, hjärtbesvär, intraokulärt tryck, försämrad njurfunktion, leverfunktion, anemi och annan blodsjukdom.
- 11.4 Effekter på huden: Produkten är starkt frätande och kan orsaka allvarliga skador på huden.
- 11.5 Effekter på ögonen: Exponering för ångor och direktkontakt kan orsaka allvarliga skador på ögonen.

**12) EKOLOGISK INFORMATION**

Denna produkt är farlig för miljön och vattenlevande organismer. Undvik penetration av vattentäkter, avlopp eller i marken både av den rena produkten och nedsmutsat vatten. Kan orsaka sjukdom hos fiskar och andra djur.

**13) AVFALLSHANtering**

Återanvänd om möjligt. Produktrester ska anses utgöra särskilt farligt avfall. Risknivån hos avfall som innehåller denna produkt bör utvärderas enligt gällande föreskrifter. Avfallshantering ska utföras genom ett auktoriserat avfallshandlingsföretag och i enlighet med nationella och lokala bestämmelser. Avfallstransporter kan bli föremål för ADR-restriktioner.

Förorenad förpackning ska återvinnas eller deponeras i enlighet med nationell avfallshantering.

**14) TRANSPORTINFORMATION**

Dessa varor måste transporteras med fordon som får transportera farligt gods enligt bestämmelserna i den nuvarande upplagan av regelverket för internationell transport av farligt gods på landsväg (ADR) och i alla tillämpliga nationella bestämmelser. Dessa varor måste förpackas i sin originalförpackning eller i förpackningar gjorda av material som är resistent mot innehållet och inte reagerar farligt med dessa. Personer som lastar och lossar farligt gods ska vara utbildade på alla risker som härrör från dessa ämnen och på alla åtgärder som måste vidtas i händelse av nödsituationer.

**Väg- och järnvägstransport:**

ADR/RID-klass: 8  
UN: 2922  
Förpackningsgrupp: II  
Etikett: 8+6.1  
Kemlertal: 80  
Officiell transportbenämning: Frätande toxisk vätska. (Fluorvätesyra; salpetersyra)

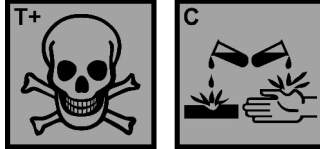
**Sjötransport (frakt):**

IMO-klass: 8  
UN: 2922  
Förpackningsgrupp: II  
Etikett: 8 +6.1  
EMS: F-A, S-B  
Havsförorenande ämne: JA  
Officiell transportbenämning: Frätande toxisk vätska. (Fluorvätesyra; salpetersyra)

Transport med flyg:	
IATA:	8
UN:	2922
Förpackningsgrupp:	II
Etikett:	8 +6.1
Officiell transportbenämning:	Frätande toxisk vätska. (Fluorvätesyra; salpetersyra)

### 15) GÄLLANDE FÖRESKRIFTER

*Handelsbeteckning:* Inox Pick  
*Symbol:* "T +" = mycket giftig, "C" = frätande



<i>Riskfraser (R):</i>	26/27/28	Mycket giftigt vid inandning, hudkontakt och förtäring
	35	Starkt frätande
	41	Risk för allvarliga ögonskador
<i>Skyddsfraser (S):</i>	4	Förvaras avskilt från bostadsutrymmen
	7/9	Förpackningen förvaras väl tillsluten på en väl ventilerad plats.
	23	Undvik inandning av gas/rök/ ånga/dimma
	26	Vid kontakt med ögonen, spola genast med mycket vatten och kontakta läkare.
	36/37/39	Använd lämpliga skyddskläder, skyddshandskar och ögon- eller ansiktsskydd.
	45	Vid olycksfall, illamående eller annan påverkan, kontakta omedelbart läkare. Visa om möjligt etiketten.

Innehåller: SALPETERSYRA; FLUORVÄTESYRA

Riskmärkning enligt direktiven 67/548/EEG och 1999/45/EG och påföljande ändringar och justeringar.

Arbetare som exponeras för detta kemiska medel måste inte genomgå hälsokontroller, förutsatt att data från tillgängliga riskbedömningar visar att riskerna relaterade till arbetstagarnas hälsa och säkerhet är blygsam och att 98/24/EG förordningen respekteras.

### 16) ANNAN INFORMATION

Text från riskfraser som anges i avsnitt 3 av databladet:

R8	Kontakt med brännbart material kan orsaka brand.
R25	Giftigt vid förtäring.
R34	Frätande
R35	Starkt frätande.
R26/27/28	Mycket giftigt vid inandning, hudkontakt och förtäring.

#### ALLMÄNT BIBLIOGRAFI:

1. Direktiv 1999/45/EG och påföljande ändringar;
2. Direktiv 67/548/EEG och påföljande ändringar och justeringar (teknisk justering XXIX);
3. Förordning (EG) nr 1907/2006 (REACH) i Europaparlamentet,
4. Merck Index. – 10:e upplagan;
5. Hantering av kemikaliesäkerhet;
6. NIOSH – Register över toxiska effekter av kemiska ämnen;
7. INRS – Fiche Toxicologique (toxikologiska datablad);
8. Patty – Industrial hygiene and toxicology;
9. N.I. Sax - Dangerous properties of Industrial Materials-7, 1989 års utgåva

#### FÖR ANVÄNDARE:

Informationen i detta datablad är baserat på vår egen kunskap för dagen för den senaste versionen. Användarna måste verifiera lämpligheten och grundligheten hos de uppgifter som tillhandahållits enligt varje specifik användning av produkten. Detta dokument får inte betraktas som en garanti för någon särskild egenskap. Användningen av denna produkt är inte föremål för vår direkta kontroll och därför måste användarna, under eget ansvar, uppfylla gällande regelverk och arbetsmiljölagstiftning. Producenten är befriad från allt ansvar till följd av felaktig användning.